

<p style="text-align: center;">Donor Coordination Board WG # 5.3 on humanitarian issues</p>	<p style="text-align: center;">Рада донорів Робоча група #5.3 з гуманітарних питань</p>
<p style="text-align: center;">Minutes of the meeting, 31.01.2018, 16.00 (ULEAD with Europe Program office)</p>	<p style="text-align: center;">Протокол зустрічі 31.01.2018, 16.00 (Офіс програми ULEAD з Європою)</p>
<p><u>List of participants:</u> Irina Frenkel (Ministry of Culture of Ukraine), Maria Karchevych (Ministry of Youth and Sports of Ukraine), Lidiya Evtushenko (Ministry of Regional Development), Serhii Diatlenko (Ministry of Education), Yaroslav Petrakov (Ministry of Culture), Olena Shlienkova (U-LEAD/GIZ), Natalia Lisnevskva (U-LEAD/GIZ), Inna Bilyk (U-LEAD/GIZ), Ieva Kalnina (Swedish-Ukrainian project “Decentralization Support in Ukraine”), Uliana Bila (UN Women), Oksana Ruda (POSD/EDGE), Volodymyr Bryskin (National Deinstitutionalization Reform Office under the Commissioner of the President of Ukraine for Children’s Rights), Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat).</p>	<p><u>Присутні:</u> Ірина Френкель (Міністерство культури України), Марія Карчевич (Міністерство молоді і спорту України), Лідія Євтушенко (Міністерство регіонального розвитку), Сергій Дятленко (Міністерство освіти), Ярослав Петраков (Міністерство культури), Олена Шлієнкова (U-LEAD/GIZ), Наталія Лісневська (U-LEAD/GIZ), Інна Білик (U-LEAD/GIZ), Єва Калніна (Шведсько-Український проекту «Підтримка децентралізації в Україні»), Уляна Біла (UN Women), Оксана Руда (ПОСД/EDGE), Володимир Брискін (Національний офіс з деінституціалізації при Уповноваженому Президента України з прав дитини), Юлія Локшина (Секретаріат ради донорів).</p>
<p><u>Agenda:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Introduction of new members of the group</u> 2. <u>Interdepartmental harmonization and generalization of proposals from the Ministry of Regional Development, the Ministry of Education, the Ministry of Youth and Sports, and the Ministry of Culture concerning the methodological recommendations for single humanitarian spaces in ATCs</u> 3. <u>Determination of the work plan and the date of the next meeting</u> 	<p><u>Порядок денний:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Представлення нових учасників групи</u> 2. <u>Міжвідомче узгодження та узагальнення пропозицій від Міністерства регіонального розвитку, Міністерства освіти, Міністерства молоді і спорту та Міністерства культури до методичних рекомендацій для єдиних гуманітарних просторів в ОТГ</u> 3. <u>Визначення плану роботи та дати наступної зустрічі.</u>
<p>WG Meeting Results</p>	<p>Результати зустрічі робочої групи</p>
<p><u>1. Introduction of new members of the group</u> There was a presentation of all the participants in the group and their familiarization with each other.</p>	<p><u>1. Представлення нових учасників групи</u> Відбулося представлення всіх учасників групи та ознайомлення між собою.</p>

2. Interdepartmental harmonization and generalization of proposals from the Ministry of Regional Development, the Ministry of Education, the Ministry of Youth and Sports, and the Ministry of Culture concerning the methodological recommendations for single humanitarian spaces in ATCs

L. Evtushenko reported on the actual purpose of the meeting, in particular, on the concentration of positive experience and simplification of opportunities for the creation of single (common) humanitarian spaces in the ATCs. As a result of the creation of such spaces, the community becomes more active. The purpose of today's meeting is for the ministries to report on the opportunities or challenges of creating such spaces that may arise, based on the regulatory legal acts in each field (sector).

I. Bilyk reported that ATCs are legally limited in the possibility of optimizing library buildings.

Y. Petrakov reported that it is legally prohibited to restrict people's access to cultural objects.

N. Lisnevskaya reported that with regard to sanitary standards, it is possible to create separate rooms, even within the same premises. It is important to coordinate everything in the community, to consolidate everyone's efforts.

S. Diatlenko noted that the new Law on Education laid down the norms that allow each educational institution to create additional facilities, such as pre-school, boarding school, branch, out-of-school facility, etc. This will allow the communities to take into account the educational needs that they have identified for themselves. Mr. Diatlenko also noted that the existing state sanitary standards and norms for the maintenance of educational institutions may become a significant obstacle to the creation of single (common) spaces. On this issue, the Ministry of Health established a working group, in which the Ministry of Education and Science is actively involved.

I. Kalnina proposed to take into account the fact that the current development of the latest technologies requires the state not to restrict what should be in a community.

V. Bryskin reported on the activities of the deinstitutionalization office

2. Міжвідомче узгодження та узагальнення пропозицій від Міністерства регіонального розвитку, Міністерства освіти, Міністерства молоді і спорту та Міністерства культури до методичних рекомендацій для єдиних гуманітарних просторів в ОТГ

Л. Євтушенко доповіла про актуальну мету зустрічі, зокрема, про концентрацію позитивного досвіду та спрощення можливостей для створення єдиних гуманітарних просторів в ОТГ. Як наслідок створення таких просторів відбувається активізація громади. Метою сьогоднішньої зустрічі є, щоб міністерства доповіли про можливості чи проблемні питання створення таких просторів, що можуть виникнути, виходячи із нормативно-правових актів кожної галузі.

І. Білик доповіла про те, що ОТГ законодавчо обмежені у можливості оптимізації будівель бібліотек.

Я. Петраков доповів про те, що законодавчо заборонено обмежувати доступ людей до культурних об'єктів.

Н. Лісневська доповіла, що щодо питання санітарних норм, то можна створювати відокремлені приміщення навіть в рамках одного приміщення. Важливо узгодити все в громаді, консолідувати зусилля всіх.

С. Дятленко: зазначив, що у новий Закон про освіту закладені ті норми, які дозволяють кожному навчальному закладу створювати додаткові об'єкти, такі як дошкільне відділення, інтернат, філія, позашкільний заклад та ін. Це дозволить громадам враховувати саме ті освітні потреби, які вони для себе визначили. Також пан Дятленко зазначив, що значною перешкодою для створення єдиних просторів можуть стати чинні державні санітарні норми утримання навчальних закладів. Щодо цього питання при Міністерстві охорони здоров'я створена робоча група, до якої активно долучається Міністерство освіти та науки.

Є. Калніна запропонувала взяти до уваги те, що наразі розвиток новітніх технологій вимагає, щоб держава не обмежувала, що має бути у громаді.

В. Брискін доповів про діяльність офісу деінституціоналізації щодо виконання Плану Кабінету Міністрів з реалізації Стратегії. Пан Брискін зазначив що ключовим питанням є те, чим зайняти дітей та фахівців та висловив готовність офісу деінституціоналізації надавати всебічну експертну підтримку об'єднаним територіальним громадам в цьому

<p>on the implementation of the Cabinet of Ministers' Plan for the Strategy implementation. Mr. Bryskin noted that the key issue is to give children and professionals something important to do, and expressed readiness of the deinstitutionalization office to provide comprehensive expert support to the amalgamated territorial communities in this matter.</p> <p>Mr. Bryskin also briefed the participants of the meeting on the study conducted by the Ministry of Health on the availability of primary healthcare services within the radius of 7 kilometers along hard-surface roads. The standards for providing such services and their economic justification were also specified. Mr. Bryskin noted that this could be a good role model for other sectors. Mr. Bryskin also provided exhaustive information on the network of inclusion & resource centers developed under the leadership of the Ministry of Education and Science. By the beginning of the next academic year, 602 such centers are planned to be launched.</p> <p><u>Decided:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - To hear expert's report on the existing opportunities and obstacles towards the creation of a single humanitarian space in the ATC - Representatives of each of the sectors present should send their proposals to the Donor Board Secretariat concerning the methodological recommendations, including standards for the provision of services in their field (sector) - To share interesting international and national practices, if any known, and pilot projects on the implementation of single (common) spaces 	<p>питанні.</p> <p>Пан Брискін також поінформував учасників та учасниць зустрічі про проведене Міністерством охорони здоров'я дослідження доступності медичних послуг первинної ланки в радіусі 7ми кілометрів по твердих дорогах. Було також прописано стандарти забезпечення таких послуг та їх економічне обґрунтування. Пан Брискін зазначив, що це може бути хорошою моделлю для інших секторів. Пан Брискін також надав вичерпну інформацію щодо мережі інклюзивно-ресурсних центрів, розбудова яких відбувається під керівництвом МОН. До початку наступного навчального року планується запустити 602 такі центри.</p> <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Заслухати звіт експертки щодо існуючих можливостей та перешкод на шляху створення єдиного гуманітарного простору в ОТГ - Представникам кожного із присутніх секторів надіслати Секретаріату Ради Донорів свої пропозиції до методичних рекомендацій, в тому числі стандарти надання послуг у своїй галузі - Поділитися цікавими міжнародними та національними практиками, якщо такі відомі, та пілотними проектами щодо втілення єдиних просторів.
<p><u>3. Determination of the work plan and the date of the next meeting</u></p> <p>I. Lokshyna reported on the initiative and agreements to hold a group meeting with the Deputy Minister of Social Policy in order to hear the Ministry's standpoint.</p> <p><u>Decided:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - The next meeting will be held on 9/02 at 16:00 with the participation of the Deputy Minister of Social Policy, and it will be dedicated to the inclusion of social security issues in the 	<p><u>3. Визначення плану роботи та дати наступної зустрічі.</u></p> <p>Ю. Локшина доповіла про ініціативу та домовленість провести зустріч учасників групи із заступником Міністра соціальної політики для заслуховування позиції Міністерства.</p> <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Наступну зустріч провести 9/02 о 16.00 за участю Заступника Міністра соціальної політики та присвятити включенню питань соціального забезпечення у процес децентралізації та у роботу групи.

<p>decentralization process and in the work of the group.</p> <ul style="list-style-type: none">- Presentation of the developments for the methodical recommendations of the single (common) humanitarian spaces in ATCs will be conducted between 13/02 and 16/02, the exact date should be determined separately.	<ul style="list-style-type: none">- Презентацію напрацювань для методичних рекомендацій єдиних гуманітарних просторів в ОТГ провести у період з 13/02 по 16/02, точну дату визначити окремо.
---	--

Minutes drafted by Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat)

Minutes approved by Irina Frenkel (WG Coordinator)

31.01.2017, Kyiv